

Distr.: General
17 February 2012
Arabic
Original: French

رسـالة مؤرخـة ١٦ شـباط/فبرايـر ٢٠١٢ موجّهـة مـن الأمـين العـام إلى رئـيس مجلس الأمن

تنتـهي ولايـة المحكمـة الخاصـة للبنـان (''المحكمـة الخاصـة'') في ٢٩ شـباط/ فبراير ٢٠١٢. وتنص الفقرة ٢ من المادة ٢١ من مرفق قرار مجلس الأمن ١٧٥٧ (٢٠٠٧) على أنه إذا لم تكتمل أنشطة المحكمة في نهاية ولايتها الحالية، ''يُمدد الاتفاق [...] وذلك لمدة (أو مدد) إضافية يحددها الأمين العام بالتشاور مع الحكومة [اللبنانية] ومجلس الأمن''.

ولما كانت المحكمة الخاصة لم تكمل أنشطتها، ومع مراعاة توصيات الرئيس السابق، القاضي الراحل أنطونيو كاسيسي، والرئيس الحالي، القاضي ديفيد باراغوانات، وبعد التشاور مع الحكومة اللبنانية وأعضاء مجلس الأمن، فإني أعتزم تمديد ولاية المحكمة الخاصة لفترة ثلاث سنوات اعتبارا من أول آذار/مارس ٢٠١٢.

وأرجو ممتنا إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة.

(توقيع) **بان** كي - مون
الأمين العام



170212 170212 12-23650 (A)

